

20 Years of the Ka-Ter Translation Project

Date : May 17, 2022



Dear friends and supporters of the Ka-Ter Translation Project,

On this special full-moon today I take the opportunity to invite you to celebrate with us the twentieth anniversary the KA-TER TRANSLATION PROJECT of the Shang Shung Institute Austria.

Importance of the Ka-Ter Translation Project

Founded by Chögyal Namkhai Norbu in 2002, the Ka-Ter Translation Project of the [Shang Shung Institute Austria](#) celebrates its Twentieth Anniversary this year.

Our Master pointed out that

to become familiar with the unique knowledge of the ancient masters of Tibet, you must comprehend their scriptures and precious texts and make [the age-old wisdom, knowledge, and experience of Tibetan culture] available for future generations in Western and Asian languages in precise and correct translation.

To realize this goal, the possibility must be offered to study and learn Tibetan for beginners as well as to deepen the extant familiarity with that language of the more knowledgeable students, in both cases to enable the development of high capacity translators.

Then, laying a stable foundation for the fulfilment of these urgent needs, Chögyal Namkhai Norbu in 2002 created the Ka-Ter Translation Project. As Rinpoche said,

“If you want an understanding of Dzogchen, you need the original books. That is

essential... The Ka-Ter Translation Project is an important step in that direction.”

Please read here the [full article about the Ka-Ter Translation Project](#).

And here you can see the [time-line of the Ka-Ter Translation Project](#) from 2000-2022.

Ka-Ter Books

In the last 20 years more than 45 books of the Ka-Ter series have been published mainly by Shang Shung Publications.

See the [list of all already published Ka-Ter books](#).

Adriano Clemente, the main translator of the Ka-Ter Translation Project will focus his skills in the coming period on numerous books, giving an idea of the great gifts of wisdom that await us if only we do our part and collaborate in whatever measure possible and continue (or begin) the wonderful, needed financial support of which the Ka-Ter Project makes such good use.

See the [list of all forthcoming Ka-Ter books](#).

After translation, each text is edited and checked by mother-tongue editors before printing by Shang Shung Publications. The printing costs of most of these forthcoming books will be co-financed by the Ka-Ter Translation Project, guaranteeing that each book will appear in an elegant form that underlines the immense importance of these texts for us and future generations.

Testimonials

“Ka-Ter is a very important project that makes valuable teachings in the Tibetan language available to a wide audience. Particularly I feel it so precious because there are plans to translate the numerous and different teachings, writings and biography of our master Chögyal Namkhai Norbu.”

Adriana Dal Borgo, Italy, International instructor of Vajra Dance and Khaita

“For many, many years the Ka-Ter Project has helped support skilled translators to fulfill the need of having quality translations of many important texts. Not an easy task! For that we should all be thankful!”

Fabio Andrico, Italy, Santi Maha Sangha Base Level Instructor, International Instructor of Yantra

Yoga, Director of the Ati Movement and Mind Department of the Atiyoga Foundation

These are just two of the many testimonials written by people of the International Dzogchen Community. [Please see them all.](#)

New updated website

Please visit our brand new updated website of the [Ka-Ter Translation Project](#) and of the [Shang Shung Institute Austria](#) including [the time-line of activities of the Shang Shung Institute Austria](#) 2000-2022.

How to support the ongoing work of Ka-Ter Translation Project

In the past Chögyal Namkhai Norbu with many *tashi delegs* counselled us in the following words, advice as pertinent today as when he first introduced the Ka-Ter Translation initiative to us in 2002:

“I really hope that all of you who are interested in the Teachings and Tibetan culture will support this project, directly or indirectly, and collaborate with its various aspects.”

If you would like to help this invaluable work of translation and education by the Ka-Ter Translation Project to continue, spreading benefit within the International Dzogchen Community and in the world at large, please offer your financial support of any measure to the Shang Shung Institute of Austria. Your donation will go directly to support the translation of Rinpoche’s personal texts as well as other important teachings selected by him so that their primordial wisdom can be preserved via the unlocking of the doors of language.

On behalf of the Ka-Ter Translation team, I thank you, Donors and Supporters for your whole-hearted participation and understanding of the importance of the work we are doing jointly. Together we have succeeded in completing so much because of your collaboration and generous donations. Please keep up your fruitful efforts to make these unique wisdom texts accessible to our and future generations!

Here are the bank details for your donation:

Account holder: Shang Shung Institute Austria
IBAN: AT19 3815 1000 0003 0387
BIC: RZSTAT2G151

Your donation can also be sent via PayPal using the link: [PAYPAL](#).

You can also send donations via [REVOLUT](#) using 0043 664 88662660.

Thank you so much for your support !!!

Oliver Leick
Director of the Shang Shung Institute Austria
phone: +43 664 88662660
Web: www.ssi-austria.at
Mail: office@ssi-austria.at